

Zuordnung der Items des FOCUS®-G (Elternversion) zu den ICF-CY-Kodes.

Trotz sorgfältiger Auswahl der Kodes erhebt diese Zuordnung keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

FOCUS® -G Items	ICF-CY-Kodes	Beschreibung
Teil 1		
1. Meinem Kind fällt es leicht Freunde zu finden.	d7200	Personbezogene Faktoren ^[1,2,3] Beziehungen eingehen
2. Mein Kind wird von anderen Kindern in ihre Spielaktivitäten einbezogen.	d7402 d750 d7602 d7603 d9200	Mit Gleichrangigen umgehen Informelle soziale Beziehungen Beziehungen unter Geschwistern Beziehungen zum erweiterten Familienkreis Spiel
3. Mein Kind fühlt sich während der Kommunikation wohl.	d310 d315 d320 d330 d335 d340 d350 d3602 d3608	Personbezogene Faktoren Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache Sprechen Non-verbale Mitteilungen produzieren Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken Konversation Kommunikationsmethoden benutzen Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
4. Mein Kind kommuniziert selbstsicher mit Erwachsenen, die mein Kind gut kennen.	d310 d315 d320 d330	Personbezogene Faktoren Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache Sprechen

	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7600	Eltern-Kind-Beziehungen
	d7601	Kind-Eltern-Beziehung
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
5. Mein Kind wechselt sich mit Sprechen und Zuhören ab.	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d3501	Eine Unterhaltung aufrecht erhalten
	d3503	Sich mit einer Person unterhalten
	d3504	Eine Unterhaltung mit mehreren Personen führen
6. Mein Kind spricht während es spielt.	d330	Sprechen
	d8800	Solitärspiel
	d8802	Parallelspiel
	d8803	Gemeinsames Kooperationsspiel
7. Mein Kind zeigt Bereitschaft mit anderen zu sprechen.		Personbezogene Faktoren
	d330	Sprechen
	d350	Konversation
8. Mein Kind kommuniziert selbstsicher mit Erwachsenen, die mein Kind nicht gut kennen.		Personbezogene Faktoren
	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d730	Mit Fremden umgehen

FOCUS® -G Items

	ICF-CY- Kodes	Beschreibung
9. Mein Kind kann selbstständig kommunizieren.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7203	Sozialen Regeln gemäß interagieren
10. Mein Kind redet viel.	d330	Personbezogene Faktoren Sprechen
11. Mein Kind kann Wörter aneinanderreihen.	b1672	Integrative Sprachfunktionen
	d330	Sprechen ^[1,2,3]
12. Mein Kind kommt gut mit anderen Kindern aus.	d710	Elementare interpersonelle Aktivitäten
	d720	Komplexe interpersonelle Interaktionen
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis	
13. Mein Kind kann selbstständig mit anderen Kindern kommunizieren.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken

	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7203	Sozialen Regeln gemäß interagieren
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
14. Die Sprechweise meines Kindes ist klar und deutlich.	b320	Artikulationsfunktionen ^[1,2,3]
	d330	Sprechen
15. Mein Kind wird, wenn es spricht, von anderen Kindern sofort verstanden.	d330	Sprechen
	d350	Konversation
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
16. Mein Kind spricht langsamer, wenn es nicht verstanden wird.	b320	Artikulationsfunktionen
	b3302	Sprechtempo
	d175	Probleme lösen
	d330	Sprechen
17. Mein Kind spricht in ganzen Sätzen.	b16710	Das lautsprachliche Ausdrucksvermögen betreffende Funktionen
	b1672	Integrative Sprachfunktionen
	d1332	Syntax erwerben
	d330	Sprechen
18. Mein Kind nutzt Kommunikation, um Probleme zu lösen.	d175	Probleme lösen
	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken

	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
19. Mein Kind wartet, bis es an der Reihe ist zu sprechen.	d2401 d3501 d3503 d3504 d7104	Mit Stress umgehen Eine Unterhaltung aufrecht erhalten Sich mit einer Person unterhalten Eine Unterhaltung mit mehreren Personen führen Soziale Zeichen in Beziehungen
20. Mein Kind drückt seine Ideen in Worten aus.	b16710 b1672 d330 d350 d355	Das lautsprachliche Ausdrucksvermögen betreffende Funktionen Integrative Sprachfunktionen Sprechen Konversation Diskussion
21. Mein Kind spricht grammatikalisch richtig.	b16710 b1672 d1332 d330 d350	Das lautsprachliche Ausdrucksvermögen betreffende Funktionen Integrative Sprachfunktionen Syntax erwerben Sprechen Konversation
22. Mein Kind verwendet neue Wörter.	b16710 b1672 d1330 d137 d198 d330 d350	Das lautsprachliche Ausdrucksvermögen betreffende Funktionen Integrative Sprachfunktionen Einzelne Wörter oder bedeutungsvolle Symbole erwerben Konzepte aneignen Lernen und Wissen anwenden, anders bezeichnet Sprechen Konversation
23. Mein Kind verwendet Worte, um nach Dingen zu fragen.	b16710 b1672 d330 d3500	Das lautsprachliche Ausdrucksvermögen betreffende Funktionen Integrative Sprachfunktionen Sprechen Eine Unterhaltung beginnen
24. Die kommunikativen Fertigkeiten meines Kindes stehen seinem Lernen	d130	Nachmachen, nachahmen

im Weg.	d131	Lernen durch Handlungen mit Gegenständen
	d132	Informationen erwerben
	d133	Sprache erwerben
	d134	Zusätzliche Sprache erwerben
	d135	Üben
	d137	Konzepte aneignen
	d140	Lesen lernen
	d145	Schreiben lernen
	d150	Rechnen lernen
	d155	Sich Fertigkeiten aneignen
	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d355	Diskussion
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
25. Die kommunikativen Fertigkeiten meines Kindes schränken seine Unabhängigkeit ein.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7203	Sozialen Regeln gemäß interagieren

26. Mein Kind wird auch von Erwachsenen, die mein Kind nicht gut kennen, sofort verstanden.	d330	Sprechen
	d350	Konversation
	d730	Mit Fremden umgehen
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7501	Informelle Beziehungen zu Nachbarn
	d7502	Informelle Beziehungen zu Bekannten
27. Mein Kind kann Erwachsenen, die es nicht gut kennen, gut von vergangenen Ereignissen erzählen.	d330	Sprechen
	d350	Konversation
	d730	Mit Fremden umgehen
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7501	Informelle Beziehungen zu Nachbarn
	d7502	Informelle Beziehungen zu Bekannten
28. Mein Kind nutzt Sprache, um neue Ideen zu vermitteln.	b16710	Das lautsprachliche Ausdrucksvermögen betreffende Funktionen
	b1672	Integrative Sprachfunktionen
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d355	Diskussion
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
29. Mein Kind benötigt Hilfe, um von anderen Kindern verstanden zu werden.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet

	d7203	Sozialen Regeln gemäß interagieren
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
	e1251	Hilfsprodukte und unterstützende Technologien für die Kommunikation
	e310	Engster Familienkreis
	e320	Freunde
	e330	Autoritätspersonen
	e340	Persönliche Hilfs- und Pflegepersonen
	e355	Fachleute der Gesundheitsberufe
30. Der Versuch mit anderen Kindern zu kommunizieren frustriert mein Kind.		Personbezogene Faktoren
	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d355	Diskussion
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und -techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
31. Mein Kind kann selbstständig mit Erwachsenen kommunizieren, die es nicht gut kennen.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen

	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7203	Sozialen Regeln gemäß interagieren
	d730	Mit Fremden umgehen
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7501	Informelle Beziehungen zu Nachbarn
	d7502	Informelle Beziehungen zu Bekannten
32. Mein Kind spricht nur widerwillig.		Personbezogene Faktoren
	d330	Sprechen
	d350	Konversation
33. Mein Kind kann mit anderen Kindern darüber sprechen, was es gerade tut.	d330	Sprechen
	d350	Konversation
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
34. Mein Kind hat Schwierigkeiten in seinen Aktivitäten zu wechseln.	d161	Aufmerksamkeit lenken
	d2508	Sein Verhalten steuern, anders bezeichnet

Teil 2

1. Mein Kind spielt gut mit anderen Kindern.	d720	Komplexe interpersonelle Interaktionen ^[1,2,3]
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
2. Mein Kind würde sich hinsetzen, um Geschichten anzuhören.	d115	Zuhören
	d1600	Aufmerksamkeit auf menschliche Berührung, Gesicht und Stimme fokussieren

	d161	Aufmerksamkeit lenken
3. Mein Kind kann mit Erwachsenen, die es gut kennen, effektiv kommunizieren.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d355	Diskussion
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7600	Eltern-Kind-Beziehungen
	d7601	Kind-Eltern-Beziehung
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
4. Mein Kind wird von anderen Kindern in Spiele integriert.	d7200	Beziehungen eingehen
	d7202	Verhalten in Beziehungen regulieren
	d7203	Sozialen Regeln gemäß interagieren
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
	d9200	Spiel
5. Mein Kind würde versuchen eine Konversation mit Erwachsenen, die es nicht gut kennen, fortzuführen.	d3501	Eine Unterhaltung aufrecht erhalten
	d730	Mit Fremden umgehen
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7501	Informelle Beziehungen zu Nachbarn
	d7502	Informelle Beziehungen zu Bekannten
6. Mein Kind würde Erwachsene, die es gut kennt, nach Dingen fragen.	d3500	Eine Unterhaltung beginnen
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7600	Eltern-Kind-Beziehungen
	d7601	Kind-Eltern-Beziehung

	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
7. Mein Kind nimmt an Gruppenaktivitäten teil.	d9100	Informelle Vereinigungen
	d9103	Informelles Gemeinschaftsleben
	d920	Erholung und Freizeit
8. Mein Kind kann sinnvolle Geschichten erzählen.	b16710	Das lautsprachliche Ausdrucksvermögen betreffende Funktionen
	b1672	Integrative Sprachfunktionen
	d330	Sprechen
9. Mein Kind kann auf Fragen antworten.	d3102	Komplexe gesprochene Mitteilungen verstehen
10. Mein Kind würde nach Dingen von anderen Kindern fragen.	d3500	Eine Unterhaltung beginnen
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
11. Mein Kind kann ein Gespräch mit anderen Kindern aufrechterhalten.	d3501	Eine Unterhaltung aufrecht erhalten
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
12. Mein Kind kann mit anderen Kindern effektiv kommunizieren.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d355	Diskussion
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen

	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
13. Mein Kind kann mit Erwachsenen, die es nicht gut kennen, effektiv kommunizieren.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d355	Diskussion
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d730	Mit Fremden umgehen
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7501	Informelle Beziehungen zu Nachbarn
	d7502	Informelle Beziehungen zu Bekannten
14. Mein Kind wird von anderen Kindern verstanden.	d310	Kommunizieren als Empfänger gesprochener Mitteilungen
	d315	Kommunizieren als Empfänger non-verbaler Mitteilungen
	d320	Kommunizieren als Empfänger von Mitteilungen in Gebärdensprache
	d330	Sprechen
	d335	Non-verbale Mitteilungen produzieren
	d340	Mitteilungen in Gebärdensprache ausdrücken
	d350	Konversation
	d3602	Kommunikationsmethoden benutzen
	d3608	Kommunikationsgeräte und –techniken benutzen, anders bezeichnet
	d7402	Mit Gleichrangigen umgehen
	d750	Informelle soziale Beziehungen
	d7602	Beziehungen unter Geschwistern
	d7603	Beziehungen zum erweiterten Familienkreis
15. Mein Kind kann mit Erwachsenen, die es nicht kennt, über Dinge	d330	Sprechen

Neumann, S., Salm, S., Robertson, B. & Thomas-Stonell, N. (2017). ICF-CY Kodierung der FOCUS©-G (Elternversion) items.

sprechen, die es macht.	d350	Konversation
	d730	Mit Fremden umgehen
	d7400	Mit Autoritätspersonen umgehen
	d7501	Informelle Beziehungen zu Nachbarn
	d7502	Informelle Beziehungen zu Bekannten
16. Mein Kind beteiligt sich an Gesprächen unter Gleichaltrigen.	d3504	Eine Unterhaltung mit mehreren Personen führen
	d7504	Informelle Beziehungen zu Seinesgleichen (Peers)

Literatur

[1] Thomas-Stonell, N. & Robertson (2011). The FOCUS under the Microscope! Does it work? *Presentation at the Canadian Association of Speech-Language Pathologists & Audiologists Conference in Montreal.*

[2] Thomas-Stonell, N. (2011a). Adjusting our FOCUS! Measuring Meaningful Clinical Outcomes. *Presentation at the Paediatric Symposium in Vancouver.*

[3] Thomas-Stonell, N. (2011b). Focus on the FOCUS: Successfully Measuring Change. *Presentation at the Pediatric Speech-Language Pathology Rounds in Calgary.*